

DIPLOMSKI STUDIJ

# Engleski jezik i književnost

IZVEDBENI PLANOVI

Ak. godina 2017./2018.

LJETNI SEMESTAR

**I. OSNOVNI PODACI O KOLEGIJU**

<b>Naziv kolegija</b>	<b>Uvod u učenje i poučavanje engleskoga jezika</b>
<b>Studij</b>	Diplomski studij engleskoga jezika i književnosti - nastavnički smjer
<b>Semestar</b>	2.
<b>Akadska godina:</b>	2017./2018.
<b>Broj ECTS-a</b>	3
<b>Nastavno opterećenje</b>	30+0+0
<b>Vrijeme i mjesto održavanja nastave</b>	Srijedom 8,15 - 10,00, dvorana 450
<b>Nositelj kolegija</b>	Irena Vodopija-Krstanović
<b>Suradnik</b>	
<b>Vrijeme za konzultacije</b>	Srijedom 13.30-15.00
<b>Kabinet</b>	906
<b>Telefon</b>	265-630
<b>E-mail</b>	ivodopija@ffri.hr

**II. DETALJNI OPIS KOLEGIJA****SADRŽAJ KOLEGIJA**

- Metode poučavanja engleskoga jezika
- Integrirano usvajanje jezika i sadržaja (CLIL)
- Engleski kao međunarodni jezik, učenje i poučavanje engleskoga jezika
- Sociokulturološki faktori i učenje stranoga jezika
- Psihološki faktori i učenje stranoga jezika
- Stilovi učenja
- Strategije učenja
- Afektivni faktori i njihov utjecaj na učenje i uporabu engleskog jezika
- Uloga stava i motivacije u učenju jezika
- Uloge nastavnika i učenika.
- Razvijanje komunikacijske i interkulturalne kompetencije
- Evaluacija materijala i udžbenika
- Poticanje i razvijanje učenikove samostalnosti i cjeloživotnog učenja jezika.
- Oblici rada
- Upravljanje razredom
- Neizvorni govornik engleskoga jezika i nastavni process

**OČEKIVANI ISHODI KOLEGIJA**

- Objasniti temeljne pojmove vezane uz nastavu engleskoga jezika
- Analizirati i opisati temeljna načela poučavanja engleskoga (kao međunarodnoga) jezika
- Analizirati i opisati pristupe i metode poučavanja engleskoga jezika
- Objasniti čimbenike koji utječu na učenje i nastavu engleskoga jezika
- Analizirati materijala za nastavu
- Usporediti i analizirati udžbenike
- Odrediti uloge nastavnika
- Kategorizirati i objasniti strategije učenja
- Objasniti pojam i modele komunikacijske jezične kompetencije i interkulturalne komunikacijske kompetencije
- Analizirati nastavni plan i program

Kompetencije:

- Poučavanje i učenje
- Poznavanje predmeta (struke) i nastavnog programa (curriculum)

**NAČIN IZVOĐENJA NASTAVE (označiti aktivnost s "x")**

Predavanja X	Seminari	Konzultacije X	Samostalni rad X
Terenska nastava	Laboratorijski rad	Mentorski rad	Ostalo

**III. SUSTAV OCJENJIVANJA**

AKTIVNOST KOJA SE OCJENJUJE	UDIO AKTIVNOSTI U ECTS BODOVIMA	MAX BROJ BODOVA
Pohađanje nastave	1	0
Kontinuirana provjera znanja		
- Kolokvij 1	0.75	40
- Kolokvij 2	0.75	40
Prezentacija	0.50	20
ZAVRŠNI ISPIT	/	0
UKUPNO	3	100

Način bodovanja svake pojedinačne aktivnosti koja se ocjenjuje:

#### **Opća napomena**

Kroz sve aktivnosti tijekom nastave treba ukupno skupiti najmanje **40 ocjenskih bodova** da bi se moglo pristupiti završnom ispitu. Studenti koji tijekom nastave ostvare između **30 i 39,9 ocjenskih bodova** pripadaju kategoriji **FX** i imaju mogućnost tri izlaska na popravni ispit i mogu ukupno dobiti samo ocjenu E (od 40 do 49%)

#### **Kontinuirana provjera znanja – međuispiti**

Kontinuirana se provjera znanja provodi tijekom nastave

#### **Pristup popravku međuispita**

Može se ispraviti samo jedna negativno ocijenjena aktivnost.

#### **Završni ispit**

#### **UKUPNA OCJENA USPJEHA:**

Na temelju ukupnoga zbroja ocjenskih bodova stečenih tijekom nastave i na završnome ispitu određuje se konačna ocjena:

#### **Preddiplomski studij:**

80 do 100 ocjenskih bodova	5	A
70 do 79,9 ocjenskih bodova	4	B
60 do 69,9 ocjenskih bodova	3	C
50 do 59,9 ocjenskih bodova	2	D
40 do 49,9 ocjenskih bodova	2	E
30 do 39,9 ocjenskih bodova	1	FX
0 do 29,9 ocjenskih bodova	1	F

#### **Diplomski studij:**

90 do 100 ocjenskih bodova	5	A
80 do 89,9 ocjenskih bodova	4	B
70 do 79,9 ocjenskih bodova	3	C
60 do 69,9 ocjenskih bodova	2	D
50 do 59,9 ocjenskih bodova	2	E
40 do 49,9 ocjenskih bodova	1	FX
0 do 39,9 ocjenskih bodova	1	F

### IV. LITERATURA

#### **Obvezna literatura:**

Izbor iz:

- Carter, R and Nunan, D. (eds) 2001. *The Cambridge Guide to Teaching English to Speakers of Other Languages* Cambridge: CUP
- Celce-Murcia, M. (ed.) 2001. *Teaching English as a Second or Foreign Language*: Boston. Heinle & Heinle Publishers.
- Council of Europe 2001. *Common European Framework of Reference*. Cambridge: CUP

- Richards, J.C. and Renandya, W.A. (eds) 2002. *Methodology in Language Teaching : An Anthology of Current Practice*. Cambridge: CUP

**Izborna literatura:**

- Harmer, J. 1991. *The Practice of English Language Teaching*. Longman.
- Ur, P. 2012. *A Course in Language Teaching*. Cambridge: CUP.

**V. DODATNE INFORMACIJE O PREDMETU**

<b>POHAĐANJE NASTAVE</b>	
Pohađanje nastave je obvezno	
<b>NAČIN INFORMIRANJA STUDENATA</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Na nastavi</li> <li>Putem elektroničke pošte</li> </ul>	
<b>KONTAKTIRANJE S NASTAVNICIMA</b>	
Elektroničkom poštom i u vrijeme konzultacija	
<b>NAČIN POLAGANJA ISPITA</b>	
Kontinuirana provjera i procjena rada studenata	
<b>OSTALE RELEVANTNE INFORMACIJE</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Položeni ispit iz kolegija Uvod u učenje i poučavanje engleskoga jezika preduvjet za pohađanje kolegija Metodika nastave engleskoga jezika.</li> <li>Student može ispraviti ili nadoknaditi <u>samo jednu</u> aktivnost koja se ocjenjuje.</li> <li>Studenti se moraju pridržavati dogovorenih rokova za izradu zadataka.</li> <li>Plagijijatijat će se ozbiljno sankcionirati. Aktivnost će biti ocijenjena negativnom ocjenom (0 bodova).</li> </ul> <p>Svako neovlašteno preuzimanje tuđega teksta bez navođenja izvora smatra se intelektualnom krađom podložno je sankcijama predviđenim važećim aktima!</p>	
<b>ISPITNI ROKOVI</b>	
Zimski	
Proljetni izvanredni	
Ljetni	11.6. i 5.7.
Jesenski izvanredni	6.9. i 13.9.
<b>Tjedan</b>	<b>NAZIV TEME</b>
<b>28.02.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Uvod u kolegij</li> <li>➤ Definiranje osnovnih pojmova</li> <li>➤ Pregled temeljnih dokumenata</li> </ul>
<b>7.03.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Suvremena kretanja i poučavanje engleskoga jezika</li> <li>➤ Engleski kao međunarodni jezik i nastava engleskoga jezika</li> </ul>
<b>14.03.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Pregled metoda i pristupa poučavanju engleskoga jezika 1</li> </ul>
<b>21.03.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Pregled metoda i pristupa poučavanju engleskoga jezika 2</li> <li>➤ Integrirano usvajanje jezika i sadržaja</li> </ul>
<b>28.03</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Komunikacijska jezična kompetencija</li> <li>➤ Interkulturalna komunikacijska kompetencija</li> </ul>
<b>4.4.</b>	<b>Kolokvij 1</b>
<b>11.04.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Učenik i nastava engleskoga jezika</li> </ul>

18. 04.	➤ Nastavnik engleskoga jezika
25. 04.	➤ Analiza i odabir materijala i udžbenika
2.05.	➤ Nastavni plan i program
9.05.	➤ Presentacije
16.05.	➤ Presentacije
23.05.	➤ Presentacije
30.05.	➤ Presentacije
6.6.	<b>Kolokvij 2</b>

I. OSNOVNI PODACI O KOLEGIJU			
<b>Naziv kolegija</b>	Usvajanje engleskoga kao drugoga jezika		
<b>Studij</b>	Diplomski studij engleskog jezika i književnosti – nastavnički smjer		
<b>Semestar</b>	Drugi		
<b>Akadska godina</b>	2017./2018.		
<b>Broj ECTS-a</b>	3		
<b>Nastavno opterećenje (P+S+V)</b>	30+15+0		
<b>Vrijeme i mjesto održavanja nastave</b>	Četvrtak, predavaonica br. 348; 9:15-11:45 (pauza: 10:45-11:00)		
<b>Mogućnost izvođenja na stranom jeziku</b>	Nastava se izvodi na engleskome jeziku		
<b>Nositelj kolegija</b>	Izv. prof. dr. sc. Tihana Kraš		
	Kabinet	909	
	Vrijeme za konzultacije	Utorak, 12:00-13:30h	
	Telefon	051/265-628	
	e-mail	tkras@ffri.hr	
<b>Suradnik na kolegiju</b>			
	Kabinet		
	Vrijeme za konzultacije		
	Telefon		
	e-mail		
II. DETALJNI OPIS KOLEGIJA			
<b>SADRŽAJ KOLEGIJA</b>			
Kolegijem su obuhvaćeni sljedeći sadržaji:			
<ul style="list-style-type: none"> <li>- usvajanje fonologije u drugome jeziku s posebnim osvrtom na engleski jezik</li> <li>- usvajanje morfosintakse u drugome jeziku s posebnim osvrtom na engleski jezik</li> <li>- usvajanje semantike i vokabulara u drugome jeziku s posebnim osvrtom na engleski jezik</li> <li>- usvajanje pragmatike u drugome jeziku s posebnim osvrtom na engleski jezik</li> <li>- razvijanje vještine slušanja u drugome jeziku s posebnim osvrtom na engleski jezik</li> <li>- razvijanje vještine čitanja u drugome jeziku s posebnim osvrtom na engleski jezik</li> <li>- razvijanje vještine govorenja u drugome jeziku s posebnim osvrtom na engleski jezik</li> <li>- razvijanje vještine pisanja u drugome jeziku s posebnim osvrtom na engleski jezik</li> <li>- procesiranje drugoga jezika s posebnim osvrtom na engleski jezik</li> <li>- čimbenici usvajanja engleskoga kao drugoga jezika</li> <li>- implikacije rezultata istraživanja usvajanja engleskoga kao drugoga jezika za teoriju i praksu nastave engleskoga kao stranoga jezika</li> <li>- kritički osvrt na empirijsko istraživanje usvajanja ili procesiranja engleskoga kao drugoga jezika</li> </ul>			
<b>OČEKIVANI ISHODI KOLEGIJA</b>			
Studenti će nakon odslušanoga kolegije biti u stanju:			
<ul style="list-style-type: none"> <li>- opisati temeljne spoznaje o usvajanju fonologije u drugome jeziku s posebnim osvrtom na engleski jezik</li> <li>- opisati temeljne spoznaje o usvajanju morfosintakse u drugome jeziku s posebnim osvrtom na engleski jezik</li> <li>- opisati temeljne spoznaje o usvajanju semantike i vokabulara u drugome jeziku s posebnim osvrtom na engleski jezik</li> <li>- opisati temeljne spoznaje o usvajanju pragmatike u drugome jeziku s posebnim osvrtom na engleski jezik</li> <li>- opisati temeljne spoznaje o razvijanju vještine slušanja u drugome jeziku s posebnim osvrtom na engleski jezik</li> <li>- opisati temeljne spoznaje o razvijanju vještine čitanja u drugome jeziku s posebnim osvrtom na engleski jezik</li> <li>- opisati temeljne spoznaje o razvijanju vještine govorenja u drugome jeziku s posebnim osvrtom na engleski jezik</li> <li>- opisati temeljne spoznaje o razvijanju vještine pisanja u drugome jeziku s posebnim osvrtom na engleski jezik</li> <li>- opisati temeljne spoznaje o procesiranju drugoga jezika s posebnim osvrtom na engleski jezik</li> <li>- objasniti kako različiti čimbenici utječu na usvajanje engleskoga kao drugoga jezika</li> <li>- objasniti implikacije rezultata pojedinih istraživanja usvajanja engleskoga kao drugoga jezika za teoriju i praksu nastave engleskoga kao stranoga jezika</li> <li>- izraditi kritički osvrt na empirijsko istraživanje usvajanja ili procesiranja engleskoga kao drugoga jezika</li> </ul>			
<b>NAČIN IZVOĐENJA NASTAVE (označiti aktivnost s „x“)</b>			
<b>Predavanja</b>	<b>Seminari</b>	<b>Konzultacije</b>	<b>Samostalni rad</b>
<b>x</b>	<b>x</b>		<b>x</b>
<b>Terenska nastava</b>	<b>Laboratorijski rad</b>	<b>Mentorski rad</b>	<b>Ostalo</b>

III. SUSTAV OCJENJIVANJA		
AKTIVNOST KOJA SE OCJENJUJE	UDIO U ECTS BODOVIMA	MAX BROJ BODOVA
Pohađanje nastave	1,1	0
Kontinuirana provjera znanja br. 1	0,2	20
Kontinuirana provjera znanja br. 2	0,2	10
Kontinuirana provjera znanja br. 3	0,5	30
Kontinuirana provjera znanja br. 4	1	40
ZAVRŠNI ISPIT	0	0
UKUPNO	3	100
<p><b>Opće napomene:</b> Kontinuirana provjera znanja br. 1 su domaće zadaće, br. 2 je usmeno izlaganje, br. 3 je kolokvij, a br. 4 kritički osvrt. Da bi se položio kolegij, potrebno je položiti sve aktivnosti za ocjenu. U svakoj je aktivnosti za ocjenu potrebno ostvariti minimalno <b>50%</b> ocjenskih bodova (tj. 10 bodova u domaćim zadaćama, 5 bodova u usmenome izlaganju, 15 bodova u kolokviju i 20 bodova u kritičkome osvrtu) da bi se aktivnost položila. Samo se <b>jedna</b> aktivnost za ocjenu može ponavljati, pri čemu se domaće zadaće i usmena izlaganja ne mogu ponavljati.</p> <p><b>Ukupna ocjena uspjeha:</b> Na temelju ukupnoga zbroja ocjenskih bodova stečenih tijekom nastave određuje se konačna ocjena prema sljedećoj raspodjeli:</p>		
OCJENA	PREDDIPLOMSKI STUDIJ	DIPLOMSKI STUDIJ
5 (A)	od 80 do 100 ocjenskih bodova	od 90 do 100 ocjenskih bodova
4 (B)	od 70 do 79,9 ocjenskih bodova	od 80 do 89,9 ocjenskih bodova
3 (C)	od 60 do 69,9 ocjenskih bodova	od 70 do 79,9 ocjenskih bodova
2 (D)	od 50 do 59,9 ocjenskih bodova	od 60 do 69,9 ocjenskih bodova
2 (E)	od 40 do 49,9 ocjenskih bodova	od 50 do 59,9 ocjenskih bodova
1 (FX)	od 30 do 39,9 ocjenskih bodova	od 40 do 49,9 ocjenskih bodova
1 (F)	od 0 do 29,9 ocjenskih bodova	od 0 do 39,9 ocjenskih bodova
IV. LITERATURA		
<b>OBVEZNA LITERATURA</b>		
Lightbown, P., i Spada, N. (2013). <i>How languages are learned</i> . Oxford: Oxford University Press. Izbor znanstvenih članaka i/ili poglavlja iz uredničkih knjiga i udžbenika		
<b>IZBORNA LITERATURA</b>		
Blom, E., i Unsworth, S. (ur.) (2010). <i>Experimental methods in language acquisition research</i> . Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.		
Bhatia, T. K., i Ritchie, W. C. (ur.) (2012). <i>The handbook of bilingualism and multilingualism</i> . Oxford: Blackwell.		
de Bot, K., Lowie, W., i Verspoor, M. (2005). <i>Second language acquisition: An advanced resource book</i> . London/New York: Routledge.		
Brown, J. D., i Rodgers, T. S. (2002). <i>Doing second language research</i> . Oxford: Oxford University Press.		
Dörnyei, Z. (2007). <i>Research methods in applied linguistics: Quantitative, qualitative, and mixed methodologies</i> . Oxford: Oxford University Press.		
Dörnyei, Z. (2003). <i>Questionnaires in second language research: Construction, administration and processing</i> . London/New York: Routledge.		
Doughty, C. J., i Long, M. H. (ur.) (2003). <i>The handbook of second language acquisition</i> . Oxford: Blackwell.		
Ellis, R., i Barkhuizen, G. (2005). <i>Analysing learner language</i> . Oxford: Oxford University Press.		
Gass, M. S., i Mackey, A. (2011). <i>The Routledge handbook of second language acquisition</i> . London/New York: Routledge.		
Gass, M. S., i Mackey, A. (2007). <i>Data elicitation for second and foreign language research</i> . Mahwah, NJ/London: Lawrence Erlbaum Associates.		
Kroll, J. F., i De Groot, A. M. B. (ur.) (2005). <i>Handbook of bilingualism: Psycholinguistic approaches</i> . Oxford: Oxford University Press.		
Larsen-Freeman, D., i Long, M. (1991). <i>An introduction to second language acquisition research</i> . Longman.		
Mackey, A., i Gass, S. M. (2005). <i>Second language research: Methodology and design</i> . Mahwah, NJ/London: Lawrence Erlbaum Associates.		
Mackey, A., i Gass, S. M. (2012). <i>Research methods in second language acquisition: A practical guide</i> . Malden, MA: Wiley-Blackwell.		
Ritchie, W. C., i Bhatia, T. K. (ur.) (2009). <i>The new handbook of second language acquisition</i> . Bingley: Emerald.		
Robinson, P., i Ellis, N. C. (ur.) (2008). <i>Handbook of cognitive linguistics and second language acquisition</i> . New York/London: Routledge.		
White, L. (2003). <i>Second language acquisition and Universal Grammar</i> . Cambridge: Cambridge University Press.		

## V. DODATNE INFORMACIJE O KOLEGIJU

### POHAĐANJE NASTAVE

Pohađanje nastave je obavezno. Dopušteno je izostati s 30% nastave, tj. s četiri nastavna bloka (od ukupno 13). Izostanci zbog bolesti uključeni su u dopušteni broj izostanaka. Broj izostanaka veći od dopuštenoga nije moguće kompenzirati dodatnom aktivnošću, već on automatski rezultira **padom kolegija**. U slučaju težih bolesti primjenjuju se posebna pravila.

### NAČIN INFORMIRANJA STUDENATA

Na nastavi i putem elektronske pošte

### KONTAKTIRANJE S NASTAVNICIMA

Na nastavi i konzultacijama, te putem elektronske pošte

### NAČIN POLAGANJA ISPITA

Kolegij ne sadrži ispit – sve se aktivnosti za ocjenu polažu tijekom nastave.

### OSTALE RELEVANTNE INFORMACIJE

Domaće zadaće trebaju se predavati/slati nositeljci kolegija do naznačenoga roka. Usmeno izlaganje drži se u dogovorenim terminima. Promjena termina moguća je samo ukoliko se dogovori zamjena termina s nekime od studenata. Kolokvij se može polagati samo u zakazanome terminu. U slučaju bolesti nije moguće polagati kolokvij u drugome terminu. Za kašnjenje s predajom kritičkoga osvrta oduzimaju se tri ocjenska boda za svaki započeti dan (24h) kašnjenja brojano od trenutka isteka roka za predaju. Kašnjenje s predajom popravna kritičkog osvrta nije dopušteno. U slučaju težih bolesti primjenjuju se posebna pravila.

Domaće zadaće mogu biti napisane rukom pod uvjetom da je rukopis čitak. U slučaju bolesti domaću je zadaću moguće poslati elektronskom poštom nositeljci kolegija ili po drugome studentu. Članak za diskusiju potrebno je otisnut na papiru donijeti na nastavu na dan diskusije; svaki student mora imati svoj primjerak članka. Usmeno izlaganje mora sadržavati prezentaciju u *Power Pointu*, koju neposredno prije izlaganja treba predati nositeljci kolegija kao uručak. Tjedan dana prije izlaganja nositeljci je kolegija potrebno poslati elektronskom poštom članak na kojem se temelji izlaganje. Kritički osvrt treba biti procesiran na računalu i otisnut na papiru. Predaje se isključivo nositeljci kolegija, ali se može poslati i po drugome studentu. U slučaju kašnjenja s predajom, može se poslati nositeljci kolegija elektronskom poštom, ali ga je u roku od 24 sata (nedjelja i praznici se ne računaju) potrebno ostaviti otisnutoga na polici nositeljice kolegija u prostoriji br. 904. Prilikom slanja osvrta elektronskom poštom trenutak primitka elektronske pošte smatra se trenutkom predaje osvrta.

Svako neovlašteno preuzimanje tuđega teksta bez navođenja izvora smatra se intelektualnom krađom i podložno je sankcijama predviđenim važećim aktima! Osim toga, takav postupak rezultira **padom** aktivnosti za ocjenu u sklopu koje je počinjen.

### ISPITNI ROKOVI

Zimski	
Proljećni izvanredni	
Ljetni	21. lipnja i 6. srpnja 2018. u 10h
Jesenski izvanredni	7. i 14. rujna 2018. u 10h

## VI. POČETAK I ZAVRŠETAK TE SATNICA IZVOĐENJA NASTAVE (POPIS TEMA)

DATUM	NAZIV TEME
1. 3. 2018.	Uvod u kolegij Gostujuće predavanje dr. sc. Stele Letice Krevelj
8. 3. 2018.	Gostujuće predavanje Matthew Rooksa, mag. Diskusija o članku br. 1 (rok za predaju domaće zadaće br. 1)
15. 3. 2018.	Diskusija o članku br. 2 (rok za predaju domaće zadaće br. 2) Studentska izlaganja br. 1 i 2
22. 3. 2018.	Diskusija o članku br. 3 (rok za predaju domaće zadaće br. 3) Studentska izlaganja br. 3 i 4
29. 3. 2018.	Diskusija o članku br. 4 (rok za predaju domaće zadaće br. 4) Studentska izlaganja br. 5 i 6
5. 4. 2018.	Diskusija o članku br. 5 (rok za predaju domaće zadaće br. 5)



	Studentska izlaganja br. 7 i 8
12. 4. 2018.	Diskusija o članku br. 6 (rok za predaju domaće zadaće br. 6) Studentska izlaganja br. 9 i 10
19. 4. 2018.	Diskusija o članku br. 7 (rok za predaju domaće zadaće br. 7) Studentska izlaganja br. 11 i 12
26. 4. 2018.	Diskusija o članku br. 8 (rok za predaju domaće zadaće br. 8) Studentska izlaganja br. 13 i 14
3. 5. 2018.	Gostujuće predavanje plenarnog govornika sa skupa HDPL 2018 (održava se 3., 4. ili 5. svibnja 2018.)
17. 5. 2018.	<b>Kolokvij</b> Rok za predaju domaće zadaće br. 9
(24. 5. 2018.)	Gostujuće predavanje br. 2 prof. dr. sc. Jasona Rothmana (održava se 8. lipnja 2018.) Rok za predaju domaće zadaće br. 10
7. 6. 2018.	Gostujuće predavanje br. 1 prof. dr. sc. Jasona Rothmana <b>Rok za predaju kritičkoga osvrta</b>

I. OSNOVNI PODACI O KOLEGIJU	
Naziv kolegija	Akadska pismenost 1
Studij	Diplomski studij engleskoga jezika i književnosti
Semestar	2.
Akadska godina	2017./2018.
Broj ECTS-a	3
Nastavno opterećenje (P+S+V)	0+0+30
Vrijeme i mjesto održavanja nastave	902
Mogućnost izvođenja na stranom jeziku	Izvodi se na engleskome jeziku
Nositelj kolegija	Dr.sc. Denise Pilato
	Kabinet 906
Vrijeme za konzultacije	Prije i poslije nastave
	Telefon
	e-mail
Suradnik na kolegiju	
	Kabinet
Vrijeme za konzultacije	
	Telefon
	e-mail
II. DETALJNI OPIS KOLEGIJA	
<b>SADRŽAJ KOLEGIJA</b>	
<p>Kolegij upućuje u različite stilove akademskoga pisanja. Osobita pozornost posvećuje se razvijanju stila i tona pisanja prilagođenih svrsi i ciljanoj publici. Važna sastavnica u postizanju stilske jasnoće jest kritičko čitanje pisanih radova drugih i kritička prosudba vlastita rada. U svrhu postizanja rečenih ciljeva, kolegij je usmjeren na utvrđivanje i prepoznavanje značajki akademskih žanrova i razvijanje obuhvatnih vještina akademskoga pisanja. „Pisanje nam pomaže istražiti vlastite misli i osjećaje, nagoni nas oblikovati svoje zamisli i otkrivati što doista mislimo o nekom predmetu“ (Jean Wyrick, xii). Što više iskustva stječemo u pisanju i ispravljanju napisanog, postajemo vještiji ne samo kao pisci nego i kao zauzeti mislioci. U procesu usvajanja vještine pisanja na umu nam je upozorenje Ralpa Walda Emersona kako se u dobru pisanju riječi izjednačuju s predmetom.</p>	
<b>OČEKIVANI ISHODI KOLEGIJA</b>	
<p>Studenti će nakon odslušanog kolegija/položenog ispita biti u stanju:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Prepoznati i opisati sastavnice akademskoga teksta (odlomak, rečenični stil, odabir riječi, ton)</li> <li>• Utvrditi načine razlaganja predmeta (pripovijedanje, opis)</li> <li>• Čitati kritički</li> <li>• Analizirati izvore informacija</li> <li>• Utvrditi strategije kritičke argumentacije i strategije istraživanja predmeta</li> <li>• Argumentirati stajališta</li> <li>• Izraditi plan koherentnog eseja</li> <li>• Rabiti odgovarajuće konvencije akademskoga pisanja</li> <li>• Citirati, parafrazirati i sažimati</li> <li>• Sačiniti koncept, protumačiti, urediti i ispraviti pisani rad</li> </ul>	
<b>NAČIN IZVOĐENJA NASTAVE (označiti aktivnost s „x“)</b>	

Predavanja	Seminari	Konzultacije	Samostalni rad
	X	X	X
Terenska nastava	Laboratorijski rad	Mentorski rad	Ostalo

### III. SUSTAV OCJENJIVANJA

AKTIVNOST KOJA SE OCJENJUJE	UDIO U ECTS BODOVIMA	MAX BROJ BODOVA
Pohađanje nastave	1,25	40
Aktivnost u nastavi	0,50	20
Kontinuirana provjera znanja	1,25	40
UKUPNO	3	100

**Opće napomene:** Kroz sve aktivnosti tijekom nastave treba ukupno skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova da bi se moglo pristupiti završnom ispitu. Studenti koji tijekom nastave ostvare iznos ocjenskih bodova koji ih svrstavaju u kategoriju FX (30 do 39,9 na preddiplomskom / 40 do 49,9 na diplomskom) imaju mogućnost tri izlaska na ispit i mogu ukupno dobiti samo ocjenu E. (prema prikazu ispod ovog teksta)

**Ukupna ocjena uspjeha:** Na temelju ukupnoga zbroja ocjenskih bodova stečenih tijekom nastave i na završnome ispitu određuje se konačna ocjena prema sljedećoj raspodjeli:

OCJENA	PREDDIPLOMSKI STUDIJ	DIPLOMSKI STUDIJ
5 (A)	od 80 do 100 ocjenskih bodova	od 90 do 100 ocjenskih bodova
4 (B)	od 70 do 79,9 ocjenskih bodova	od 80 do 89,9 ocjenskih bodova
3 (C)	od 60 do 69,9 ocjenskih bodova	od 70 do 79,9 ocjenskih bodova
2 (D)	od 50 do 59,9 ocjenskih bodova	od 60 do 69,9 ocjenskih bodova
2 (E)	od 40 do 49,9 ocjenskih bodova	od 50 do 59,9 ocjenskih bodova
1 (FX)	od 30 do 39,9 ocjenskih bodova	od 40 do 49,9 ocjenskih bodova
1 (F)	od 0 do 29,9 ocjenskih bodova	od 0 do 39,9 ocjenskih bodova

### IV. LITERATURA

#### OBVEZNA LITERATURA

Steven Pinker (2014) *The Sense of Style: The Thinking Person's Guide to Writing in the 21st Century*, New York: A Penguin Random House Company.

Joseph Trimmer (2009) *Writing with a Purpose*, Wadsworth Publishing.

Jean Wyrick (2011) *Steps to Writing Well with Additional Readings*, Boston: Wadsworth Cengage Learning.

Zadana literatura dostupna je u formatu PDF na mrežnim stranicama Odsjeka.

#### IZBORNA LITERATURA

### V. DODATNE INFORMACIJE O KOLEGIJU

#### POHAĐANJE NASTAVE

Studenti su obvezni redovito pohađati nastavu i aktivno sudjelovati u radu, temeljito i promišljeno izvršavati zadaće (čitati zadane tekstove i sačinjati pisane radove).

#### NAČIN INFORMIRANJA STUDENATA

Mrežne stranice Fakulteta, elektronička pošta.

#### KONTAKTIRANJE S NASTAVNICIMA

E-poštom i na konzultacijama.








#### NAČIN POLAGANJA ISPITA

**Završnog ispita nema.** Završna ocjena izvodi se iz zbroja ocjenskih bodova prikupljenih iz pojedinačnih oglada, zadaća i aktivnosti u radu seminara.

#### OSTALE RELEVANTNE INFORMACIJE

Svako neovlašteno preuzimanje tuđega teksta bez navođenja izvora smatra se intelektualnom krađom i podložno je sankcijama predviđenim važećim aktima!

#### ISPITNI ROKOVI

Zimski	
Proletni izvanredni	
Ljetni	13.6; 27.6.
Jesenski izvanredni	
<b>VI. POČETAK I ZAVRŠETAK TE SATNICA IZVOĐENJA NASTAVE (POPIS TEMA)</b>	
<b>DATUM</b>	<b>NAZIV TEME</b>
1. tjedan	Uvod : Tri preduvjeta pisanju: iskustvo, opažanje, imaginacija
2. tjedan	Poglavlje 1 : „Dobro pisanje“- <i>The Sense of Style</i> Stevena Pinkera
3. tjedan	Korisne navike i postupci : Razrada osnovnih ideja – <i>Steps to Writing Well</i> Jean Wyrick
4. tjedan	Planiranje: Promišljanje u pisanju
5. tjedan	Odabir teme (upute u formatu PDF )  Vndfwlqj #xeniufw# #Ghwup lqj #Sxusrvh#Uxlgdqhv#07#sgi
6. tjedan	Utvrđivanje svrhe pisanja (upute u formatu PDF )
7. tjedan	<i>The Report</i> (1983) Donalda Bathelmea ( tekst dostupan u formatu PDF): „Mining the Text“ – Vodič za obuhvatno čitanje i pisanje  Uhsruw# #Grqdg# #dukhq h#sgi
8. tjedan	Metode razrade teme: Naracija (u formatu PDF)  P hkrgrv# #Ghyhosp hqw# duwlyhSGI
9. tjedan	Metode razrade teme: Opis (u formatu PDF)  P hkrgrv# #Ghyhosp hqw# hvfuswlrqSGI
10. tjedan	Kritičko mišljenje u pisanju i logičke pogreške ( u formatu PDF)  Idoiflv#4,sg i
11. tjedan	Argumentacija ( u PDF-u): Razrada teme eseja (Nacrt 1.)  Dujxp hqwsg i
12. tjedan	Argumentacija (nastavak) ( u PDF-u): Razrada teme eseja (Nacrt 2.)
13. tjedan	Oblikovanje teksta i analiza
14. tjedan	Međusobne studentske prosudbe i ispravci pisanih radova  Vhsvbrbz ulqjzbz ho#sgi
15. tjedan	Zaključni pisani rad

I. OSNOVNI PODACI O KOLEGIJU			
<b>Naziv kolegija</b>	Jezici u kontaktu		
<b>Studij</b>	Dvopredmetni diplomski studij engleskoga jezika i književnosti		
<b>Semestar</b>	2.		
<b>Akadska godina</b>	2017/2018.		
<b>Broj ECTS-a</b>	3		
<b>Nastavno opterećenje (P+S+V)</b>	30+0+0		
<b>Vrijeme i mjesto održavanja nastave</b>	Srijeda, 10:15 – 12:00; učionica 902		
<b>Mogućnost izvođenja na stranom jeziku</b>	Nastava se izvodi na engleskome jeziku.		
<b>Nositelj kolegija</b>	izv. prof. dr. sc. Branka Drljača Margić		
	Kabinet	F-907	
	Vrijeme za konzultacije	Srijedom od 8:30 do 10:00 i prema dogovoru	
	Telefon	051/265 634	
	e-mail	bdrljaca@ffri.hr	
<b>Suradnik na kolegiju</b>			
	Kabinet		
	Vrijeme za konzultacije		
	Telefon		
	e-mail		
II. DETALJNI OPIS KOLEGIJA			
<b>SADRŽAJ KOLEGIJA</b>			
<p>Unutar kolegija obrađuju se sljedeće teme: povijest jezičnih kontakata; čimbenici koji dovode do kontakata među jezicima; pidžini, kreoli i ostali miješani jezici; dvojezičnost i višejezičnost; prebacivanje kodova; jezično posuđivanje; neologija; mehanizmi i uzroci jezične interferencije; jezične promjene kao rezultati međujezičnih kontakata; ugroženost i nestanak jezika; metode koje se primjenjuju pri istraživanju rezultata utjecaja jednoga jezika na drugi; jezični stavovi (prema jezičnim promjenama kao rezultatu međujezičnoga utjecaja); utjecaj engleskoga jezika na ostale europske jezike na leksičkoj i ostalim jezičnim razinama (s posebnim osvrtom na utjecaj engleskoga na hrvatski jezik); prisutnost obilježja američke varijante engleskoga u britanskoj varijanti.</p>			
<b>OČEKIVANI ISHODI KOLEGIJA</b>			
<p>Očekuje se da studenti nakon odslušanoga kolegija i izvršenih obaveza mogu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– pravilno interpretirati pojmove i probleme iz kontaktne lingvistike</li> <li>– kritički promišljati o povodima i okolnostima pri kojima dolazi do međujezičnoga kontakta</li> <li>– kritički se osvrnuti na rezultate međujezičnih utjecaja</li> <li>– provesti manje istraživanje, odnosno samostalno analizirati međujezične utjecaje u govornoj i pisanoj interakciji.</li> </ul>			
<b>NAČIN IZVOĐENJA NASTAVE (označiti aktivnost s „x“)</b>			
<b>Predavanja</b>	<b>Seminari</b>	<b>Konzultacije</b>	<b>Samostalni rad</b>
X			X
<b>Terenska nastava</b>	<b>Laboratorijski rad</b>	<b>Mentorski rad</b>	<b>Ostalo</b>
		X	
III. SUSTAV OCJENJIVANJA			
<b>AKTIVNOST KOJA SE OCJENJUJE</b>	<b>UDIO U ECTS BODOVIMA</b>	<b>MAX BROJ BODOVA</b>	
Pohađanje nastave	0,75	0	
Kontinuirana provjera znanja 1	1	40	
Kontinuirana provjera znanja 2	0,75	40	
Kontinuirana provjera znanja 3	0,5	20	
<b>ZAVRŠNI ISPIT</b>			
<b>UKUPNO</b>	3	100	
<p><b>Opće napomene:</b> Kontinuirane su provjere znanja kolokviji i samostalno istraživanje.</p> <p>Kroz sve aktivnosti tijekom nastave treba ukupno skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova da bi se moglo pristupiti završnom ispitu. Studenti koji tijekom nastave ostvare iznos ocjenskih bodova</p>			

koji ih svrstavaju u kategoriju FX (30 do 39,9 na preddiplomskom / 40 do 49,9 na diplomskom) imaju mogućnost tri izlaska na ispit i mogu ukupno dobiti samo ocjenu E.(prema prikazu ispod ovog teksta)

**Ukupna ocjena uspjeha:** Na temelju ukupnoga zbroja ocjenskih bodova stečenih tijekom nastave i na završnome ispitu određuje se konačna ocjena prema sljedećoj raspodjeli:

OCJENA	PREDDIPLOMSKI STUDIJ	DIPLOMSKI STUDIJ
5 (A)	od 80 do 100 ocjenskih bodova	od 90 do 100 ocjenskih bodova
4 (B)	od 70 do 79,9 ocjenskih bodova	od 80 do 89,9 ocjenskih bodova
3 (C)	od 60 do 69,9 ocjenskih bodova	od 70 do 79,9 ocjenskih bodova
2 (D)	od 50 do 59,9 ocjenskih bodova	od 60 do 69,9 ocjenskih bodova
2 (E)	od 40 do 49,9 ocjenskih bodova	od 50 do 59,9 ocjenskih bodova
1 (FX)	od 30 do 39,9 ocjenskih bodova	od 40 do 49,9 ocjenskih bodova
1 (F)	od 0 do 29,9 ocjenskih bodova	od 0 do 39,9 ocjenskih bodova

#### IV. LITERATURA

##### OBVEZNA LITERATURA

Poglavlja iz sljedećih (uredničkih) knjiga:

Anderman, G. & M. Rogers (ur.). 2005. *In and Out of English: For Better, for Worse?* Clevedon – Buffalo – Toronto: Multilingual Matters.

Fischer, R. & H. Pułaczewska (ur.). 2008. *Anglicisms in Europe: Linguistic Diversity in a Global Context*. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing.

Görlach, M. (ur.). 2002. *English in Europe*. Oxford: Oxford University Press.

Thomas, G. 1991. *Linguistic purism*. London – New York: Longman.

Thomason, S. G. 2001. *Language Contact*. Washington, D. C.: Georgetown University Press.

Winford, D. 2003. *An Introduction to Contact Linguistics*. Oxford: Blackwell Publishing.

Izbor članaka iz časopisa *World Englishes*, *English Today* i *International Journal of the Sociology of Language*.

##### IZBORNA LITERATURA

Izbor knjiga i članaka u skladu s interesom studenata.

Baker, C. 1992. *Attitudes and Language*. Clevedon – Philadelphia – Adelaide: Multilingual Matters Ltd.

Clyne, M. 2003. *Dynamics of Language Contact: English and Immigrant Languages*. Cambridge: Cambridge University Press.

Onysko, A. 2007. *Anglicisms in German: borrowing, lexical productivity, and written code-switching*. Berlin: Walter de Gruyter.

Oppenheim, A. N. 1992. *Questionnaire design, interviewing and attitude measurement*. London – New York: Continuum.

Picone, M. D. 1996. *Anglicisms, neologisms and dynamic French*. Amsterdam – Philadelphia: John Benjamins Publishing Company.

Preisler, B., A. Fabricus, H. Haberland, S. Kjærbeck & K. Risager (ur.). 2005. *The Consequences of Mobility*. Roskilde: Roskilde University, Department of Language and Culture.

#### V. DODATNE INFORMACIJE O KOLEGIJU

##### POHAĐANJE NASTAVE

Studenti su dužni redovito pohađati nastavu; dopušteno im je izostati s maksimalno 30% nastave.	
<b>NAČIN INFORMIRANJA STUDENATA</b>	
Elektronička pošta.	
<b>KONTAKTIRANJE S NASTAVNICIMA</b>	
Konzultacije i elektronička pošta.	
<b>NAČIN POLAGANJA ISPITA</b>	
Kontinuirana se provjera znanja provodi tijekom nastave.	
<b>OSTALE RELEVANTNE INFORMACIJE</b>	
<p>Studenti su dužni pristupiti kolokvijima u najavljeni vrijeme. Pojedini pismeni kolokvij svi studenti pišu u isto, unaprijed određeno i najavljeni vrijeme. Tko ne pristupi kolokviju u to vrijeme, računa se kao da je na njemu ostvario 0 bodova. Student ima pravo ponovo pristupiti samo jednome od dvaju kolokvija.</p> <p>    Svako neovlašteno preuzimanje tuđega teksta bez navođenja izvora smatra se intelektualnom krađom i podložno je sankcijama predviđenim važećim aktima!</p>	
<b>ISPITNI ROKOVI</b>	
Zimski	
Proljećni izvanredni	
Ljetni	11. i 26. 6. u 10
Jesenski izvanredni	3. i 10. 9. u 10
<b>VI. POČETAK I ZAVRŠETAK TE SATNICA IZVOĐENJA NASTAVE (POPIS TEMA)</b>	
<b>DATUM</b>	<b>NAZIV TEME</b>
7.3.	Introduction – What and where is language contact? What happens to languages in contact?
14.3.	Bilingualism/Multilingualism in nations and individuals
21.3.	Contact-induced language change: Results
28.3.	Contact-induced language change: Results (cont.)
4.4.	Influence of English on other languages (!)
11.4.	1. kolokvij
18.4.	Contact-induced language change: Mechanisms / Linguistic areas
25.4.	Contact-induced language change: Mechanisms / Linguistic areas (cont.)
2.5.	Contact languages: Pidgins, creoles and other mixed languages
9.5.	Endangered languages, language maintenance, language shift and language death
16.5.	2. kolokvij
23.5.	Student presentations
30.5.	Student presentations (!)
6.6.	Ispravak kolokvija

## I. OSNOVNI PODACI O KOLEGIJU

<b>Naziv kolegija</b>	Kultura čitanja
<b>Studij</b>	Diplomski studij engleskog jezika i književnosti
<b>Semestar</b>	2.
<b>Akadska godina</b>	2017./2018.
<b>Broj ECTS-a</b>	3
<b>Nastavno opterećenje (P+S+V)</b>	15+0+15
<b>Vrijeme i mjesto održavanja nastave</b>	Srijedom 16.15-17.00; predavaonica 902
<b>Mogućnost izvođenja na stranom jeziku</b>	
<b>Nositelj kolegija</b>	dr.sc. Sintija Čuljat
	Kabinet 914
Vrijeme za konzultacije	Utorkom 13-15;
Telefon	254 631
e-mail	sculjat@ffri.hr
<b>Suradnik na kolegiju</b>	
	Kabinet
Vrijeme za konzultacije	
Telefon	
e-mail	

## II. DETALJNI OPIS KOLEGIJA

### SADRŽAJ KOLEGIJA

Predmet opisuje čitanje kao proces kontinuiranog usvajanja znanja i podlogu za razlikovanje posebnosti jezika i kultura u nastavi engleskoga kao stranoga jezika. Predmet opisuje čitanje kao proces kontinuiranog usvajanja znanja i podlogu za razlikovanje posebnosti jezika i kultura u kontaktu u nastavi engleskoga kao stranoga jezika. Pomnivo čitanje razlika u strategijama identifikacije jedne kulture (što se izvode iz odabranih tekstova anglofonoga predznaka) potiče na kritičko mišljenje, cjeloživotno učenje i kreativnost. Takvo čitanje jamči spremnost za razumijevanje složenog odnosa 'malih' i 'velikih' kultura, jezika i književnosti u promjenjivu društvenom kontekstu i često dopunjuje 'primjerene' i 'društveno opravdane' prosudbe. Kulturalna pismenost sastavnica je osobnog razvoja utoliko što osigurava potpuniji uvid u jezično-kulturalne sadržaje od privida cjelovita i svedostupnog znanja posredovanog novim tehnologijama (informatička pismenost).

### OČEKIVANI ISHODI KOLEGIJA

Studenti će nakon odslušanog kolegija/položenog ispita biti u stanju:

- Razlikovati posebnosti fikcionalnih i nefikcionalnih tekstova te značenja njihova jezičnog oblikovanja
- Utemeljeno i promišljeno odabirati ilustrativne tekstove pogodne za primjenu u nastavi engleskoga kao stranoga jezika
- Poticati kritičko mišljenje u primatelja tekstova raznorodnih jezičnih i stilotvornih varijeteta; kultura knjige i izazovi novih tehnologija
- Prepoznavati čitanje osnovicom jezično-kulturalne pismenosti i posebnosti u realnosti intermedijalnih i integracijskih procesa
- Utvrđivati načine svrhovite kontekstualizacije književnih i neknjiževnih tekstova u nastavnome procesu
- Promicati samostalne oblike iskaza kroz iskustvo čitanja (from reading to creative writing) kao viši stupanj jezične i komunikacijske kompetencije



NAČIN IZVOĐENJA NASTAVE (označiti aktivnost s „x“)			
Predavanja	Seminari X	Konzultacije X	Samostalni rad X
Terenska nastava	Laboratorijski rad	Mentorski rad	Ostalo
<b>III. SUSTAV OCJENJIVANJA</b>			
AKTIVNOST KOJA SE OCJENJUJE	UDIO U ECTS BODOVIMA	MAX BROJ BODOVA	
Pohađanje nastave	1		
Kontinuirana provjera znanja 1	0,40	30	
Kontinuirana provjera znanja 2	0,40	30	
Kontinuirana provjera znanja 3	0,20	10	
Završni ispit	1	30	
<b>UKUPNO</b>	<b>3</b>	<b>100</b>	
<p><b>Opće napomene:</b> Kroz sve aktivnosti tijekom nastave treba ukupno skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova da bi se moglo pristupiti završnom ispitu. Studenti koji tijekom nastave ostvare iznos ocjenskih bodova koji ih svrstavaju u kategoriju FX (30 do 39,9 na preddiplomskom / 40 do 49,9 na diplomskom) imaju mogućnost tri izlaska na ispit i mogu ukupno dobiti samo ocjenu E. (prema prikazu ispod ovog teksta)</p> <p><b>Ukupna ocjena uspjeha:</b> Na temelju ukupnoga zbroja ocjenskih bodova stečenih tijekom nastave i na završnome ispitu određuje se konačna ocjena prema sljedećoj raspodjeli:</p>			
OCJENA	PREDDIPLOMSKI STUDIJ	DIPLOMSKI STUDIJ	
5 (A)	od 80 do 100 ocjenskih bodova	od 90 do 100 ocjenskih bodova	
4 (B)	od 70 do 79,9 ocjenskih bodova	od 80 do 89,9 ocjenskih bodova	
3 (C)	od 60 do 69,9 ocjenskih bodova	od 70 do 79,9 ocjenskih bodova	
2 (D)	od 50 do 59,9 ocjenskih bodova	od 60 do 69,9 ocjenskih bodova	
2 (E)	od 40 do 49,9 ocjenskih bodova	od 50 do 59,9 ocjenskih bodova	
1 (FX)	od 30 do 39,9 ocjenskih bodova	od 40 do 49,9 ocjenskih bodova	
1 (F)	od 0 do 29,9 ocjenskih bodova	od 0 do 39,9 ocjenskih bodova	
<b>IV. LITERATURA</b>			
<b>OBVEZNA LITERATURA</b>			
Bhabha, Homi K. (2004) The Location of Culture. London: Routledge.			
Eco, U. (1984)	The Role of the Reader: Explorations in the Semiotics of the Text. Bloomington: Indiana University Press.		
Escarpit, R. (1972)	Book Revolution, London: George G. Harrap.		
Iser, W. (2000)	The Range of Interpretation. New York: Columbia University Press.		
Manguel, A. (2001)	A History of Reading. London: Penguin.		
Plevnik, D. (2009)	The Fortune of Reading. Osijek: Croatian Reading Association/Hrčak Library.		
<b>IZBORNA LITERATURA</b>			
Adelman, M. (1993) Beyond Language: Crosscultural Communication. Prentice Hall.			

Eco, U. (1994)	Misreadings. London. Picador.
George, D.,	
Iser, W. (1982)	The Act of Reading: A Theory of Aesthetic Response. Baltimore: Johns Hopkins University Press.
Levine, D.R.,	
Murray, D.E. (1994)	Diversity as Resource. Redefining Cultural Literacy. Alexandria: Virginia.
Plevnik, D. (2012)	Tolle lege: za slobodu čitanja. Zagreb: Nacionalna i sveučilišna knjižnica.
Stipčević, A. (2006)	Povijest knjige. Zagreb: Matica hrvatska.
Trimbur, J. (2006)	Reading Culture: Contexts for Critical Reading and Writing. New York: Longman.

## V. DODATNE INFORMACIJE O KOLEGIJU

### POHAĐANJE NASTAVE

Studenti su obvezni redovito pohađati seminar i aktivno sudjelovati u nastavi.

### NAČIN INFORMIRANJA STUDENATA

Mrežne stranice odsjeka i fakulteta, e-pošta.

### KONTAKTIRANJE S NASTAVNICIMA

Konzultacije, e-pošta, telefon.

### NAČIN POLAGANJA ISPITA

**Studenti su dva tjedna prije završnog ispita obvezni predati seminarski rad na navlastito odabranu temu proizišlu iz sadržaja kolegija i potom pristupiti pisanom ispitu.**

### OSTALE RELEVANTNE INFORMACIJE

Svako neovlašteno preuzimanje tuđega teksta bez navođenja izvora smatra se intelektualnom krađom i podložno je sankcijama predviđenim važećim aktima!

### ISPITNI ROKOVI

Zimski	
Proljećni izvanredni	
Ljetni	12.6. i 29.6. u 11.00
Jesenski izvanredni	4.9. i 14.9. u 11.00

## VI. POČETAK I ZAVRŠETAK TE SATNICA IZVOĐENJA NASTAVE (POPIS TEMA)

DATUM	NAZIV TEME
1. tjedan	Postanak čitačke potrebe. Kulturno naslijeđe i prijenos znanja. Upitnik. (Uputa na Borgesov <i>Aleph</i> )
2. tjedan	Čitanje u suvremenu kontekstu. Opstojnost knjige pred izazovima novih tehnologija. Orijehtacija u okolnostima svedostupnih i raznorodnih izvora znanja. (Upute na radove Manguela, Escarpita, Stipčevića i Plevnika)
3. tjedan	Odgojno-obrazovna sastavnica čitanja: metode odabira reprezentativnih tekstova. Granice preskripcije i slobode. Referencijalni tekstovi i/ili užitek čitanja.
4. tjedan	Informatička pismenost prema jezično-kulturalnoj pismenosti. Rasprava. Hipertekst prema knjizi.

5. tjedan	Kulturni kontekst u nastavi engleskoga kao stranoga jezika: vidljivi i nevidljivi načini aktualizacije sadržaja identiteta anglofonih kultura.
6. tjedan	Primjena nefikcionalnih tekstova u nastavi engleskoga kao stranoga jezika. Udjel i prihvatljivost komplementarnih izvanprogramskih sadržaja.  Studentsko istraživanje – analiza uporabe nefikcionalnih tekstova u udžbenicima engleskoga kao stranoga jezika.  Usporedba rezultata istraživanja i rasprava.
7. tjedan	Kontekstualizacija književnih sadržaja u nastavi engleskoga kao stranoga jezika. Kanonski prema nekanonskim tekstovima.  Studentsko istraživanje - analiza fikcionalnih tekstova u postojećim udžbenicima engleskoga kao stranoga jezika.  Usporedba rezultata istraživanja i rasprava.
8. tjedan	Optimalni moduli sadržaja koji potiču čitanje:
9. tjedan	Primjeri i prijedlozi
10. tjedan	Razvoj pasivna primatelja u aktivna i odgovorna čitatelja u multimedijalnom okružju kroz program engleskoga kao stranoga jezika.
11. tjedan	Prijelaz od tumačenja teksta do stvaranja novoga (U. Eco: <i>The Role of the Reader</i> )
12. tjedan	Uporišta komunikacijske kompetencije
13. tjedan	Kulture u kontekstu u nastavi engleskoga kao stranoga jezika: Rasprava; Primjena fikcionalnih i nefikcionalnih tekstova u programima nastave engleskoga kao stranoga jezika u promjenljivo društvenom ozračju
14. tjedan	Sadržajna osnovica virtualnih novodobnih programa za ekstenzivno i intenzivno čitanje.
15. tjedan	Rekapitulacija.

I. OSNOVNI PODACI O KOLEGIJU			
<b>Naziv kolegija</b>	Nastavna praksa		
<b>Studij</b>	Diplomski studij engleskoga jezika i književnosti Nastavnički smjer		
<b>Semestar</b>	4.		
<b>Akadska godina</b>	2017./2018.		
<b>Broj ECTS-a</b>	3		
<b>Nastavno opterećenje (P+S+V)</b>	0+0+30		
<b>Vrijeme i mjesto održavanja nastave</b>	U školama vježbaonicama		
<b>Mogućnost izvođenja na stranom jeziku</b>	Da		
<b>Nositelj kolegija</b>	Irena Vodopija-Krstanović		
	Kabinet	906	
	Vrijeme za konzultacije	Srijedom 13.30-15.00	
	Telefon	265-630	
	e-mail	ivodopija@ffri.hr	
<b>Suradnik na kolegiju</b>			
	Kabinet		
	Vrijeme za konzultacije		
	Telefon		
	e-mail		
II. DETALJNI OPIS KOLEGIJA			
<b>SADRŽAJ KOLEGIJA</b>			
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ciljano opažanje nastavnoga sata</li> <li>- Kolegijalno opažanje</li> <li>- Mikropoučavanje</li> <li>- Izrada pripreme</li> <li>- Izvođenje nastave</li> <li>- 'European portfolio for language teachers'</li> </ul>			
<b>OČEKIVANI ISHODI KOLEGIJA</b>			
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Nakon odslušanog kolegija studenti će moći:</li> <li>- Planirati nastavni sat</li> <li>- Izraditi pripremu</li> <li>- Nadgledano izvoditi nastavni sat</li> <li>- Analizirati tijek nastavnoga sata</li> <li>- Obraditi i prilagoditi nastavne materijale</li> <li>- Upravljati razredom</li> <li>- Primijeniti teorijske spoznaje o nastavi</li> </ul>			
<b>NAČIN IZVOĐENJA NASTAVE (označiti aktivnost s „X“)</b>			
<b>Predavanja</b>	<b>Seminari</b>	<b>Konzultacije X</b>	<b>Samostalni rad X</b>
<b>Terenska nastava</b>	<b>Laboratorijski rad</b>	<b>Mentorski rad</b>	<b>Vježbe X</b>
III. SUSTAV OCJENJIVANJA			
<b>AKTIVNOST KOJA SE OCJENJUJE</b>	<b>UDIO U ECTS BODOVIMA</b>	<b>MAX BROJ BODOVA</b>	
<b>Prisustvo i sudjelovanje u školama vježbaonicama i na FFRIu</b>	<b>2</b>	<b>/</b>	
<b>Nadgledano izvođenje nastavnoga sata</b>	<b>0,50</b>	<b>60</b>	
<b>Mikropoučavanje</b>	<b>0,25</b>	<b>20</b>	

<b>Vođenje nastavničkoga portfolija/Europski portfolijo za obrazovanje nastavnika jezika (EPONAJ/EPOSTL)</b>	<b>0,25</b>	<b>20</b>
<b>UKUPNO</b>	<b>3</b>	<b>100</b>

**Opće napomene:** Kroz sve aktivnosti tijekom nastave treba ukupno skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova da bi se moglo pristupiti završnom ispitu. Studenti koji tijekom nastave ostvare iznos ocjenskih bodova koji ih svrstavaju u kategoriju FX (30 do 39,9 na preddiplomskom / 40 do 49,9 na diplomskom) imaju mogućnost tri izlaska na ispit i mogu ukupno dobiti samo ocjenu E. (prema prikazu ispod ovog teksta)

**Ukupna ocjena uspjeha:** Na temelju ukupnoga zbroja ocjenskih bodova stečenih tijekom nastave i na završnome ispitu određuje se konačna ocjena prema sljedećoj raspodjeli:

<b>OCJENA</b>	<b>PREDDIPLOMSKI STUDIJ</b>	<b>DIPLOMSKI STUDIJ</b>
5 (A)	od 80 do 100 ocjenskih bodova	od 90 do 100 ocjenskih bodova
4 (B)	od 70 do 79,9 ocjenskih bodova	od 80 do 89,9 ocjenskih bodova
3 (C)	od 60 do 69,9 ocjenskih bodova	od 70 do 79,9 ocjenskih bodova
2 (D)	od 50 do 59,9 ocjenskih bodova	od 60 do 69,9 ocjenskih bodova
2 (E)	od 40 do 49,9 ocjenskih bodova	od 50 do 59,9 ocjenskih bodova
1 (FX)	od 30 do 39,9 ocjenskih bodova	od 40 do 49,9 ocjenskih bodova
1 (F)	od 0 do 29,9 ocjenskih bodova	od 0 do 39,9 ocjenskih bodova

#### **IV. LITERATURA**

##### **OBVEZNA LITERATURA**

1. Newby, D., Allan, R. , Fenner, A, & Jones, B. 2007. *European Portfolio for Student Teachers of Languages: A reflection tool for language teacher education*. Graz: Council of Europe.

##### **IZBORNA LITERATURA**

1. Crookes, G. 2003. *A Practicum in TESOL*. Cambridge: CUP.
2. Wajnryb, R. 1992. *Classroom Observation Tasks*. Cambridge: Cambridge University Press

#### **V. DODATNE INFORMACIJE O KOLEGIJU**

##### **POHAĐANJE NASTAVE**

Pohađanje nastave je obvezno

##### **NAČIN INFORMIRANJA STUDENATA**

Elektroničkom poštom

##### **KONTAKTIRANJE S NASTAVNICIMA**

Elektroničkom poštom i u vrijeme konzultacija

##### **NAČIN POLAGANJA ISPITA**

Kontinuirana provjera i procjena rada studenata putem portfelja

##### **OSTALE RELEVANTNE INFORMACIJE**

Svako neovlašteno preuzimanje tuđega teksta bez navođenja izvora smatra se intelektualnom krađom i podložno je sankcijama predviđenim važećim aktima!

##### **ISPITNI ROKOVI**

Zimski	
Proljećni izvanredni	
Ljetni	11.6. i 5.7.
Jesenski izvanredni	6.9. i 13.9.

#### **VI. POČETAK I ZAVRŠETAK TE SATNICA IZVOĐENJA NASTAVE (POPIS TEMA)**

<b>DATUM</b>	<b>NAZIV TEME</b>
--------------	-------------------

26.02.2016. 01.06.2016.	Izvedbeni plan nastavne prakse realizirat će se u dogovoru s nastavnikom mentorm u školi, a obuhvatit će sljedeće aktivnosti:
	▪ Sudjelovanje u praktikumu na FFRIu
	▪ Izrada portfelja
	▪ Hospitacije u osnovnoj školi
	▪ Sudjelovanje u nastavi i radu osnovne škole
	▪ Mikropoučavanje u osnovnoj školi
	▪ Izvođenje nastavnog sata u osnovnoj školi
	▪ Suradničko opažanje u osnovnoj školi
	▪ Hospitacije u srednjoj školi
	▪ Sudjelovanje u nastavi i radu u srednjoj školi
	▪ Mikropoučavanje u srednjoj školi
	▪ Izvođenje nastavnog sata u srednjoj školi
	▪ Suradničko opažanje u srednjoj školi
	▪ Konzultacije na FFRIu

I. OSNOVNI PODACI O PREDMETU			
<b>Naziv predmeta</b>	Provjera i procjena znanja stranoga jezika		
<b>Studij</b>	Diplomski studij engleskoga jezika i književnosti – nastavnički smjer		
<b>Semestar</b>	4.		
<b>Akadska godina</b>	2017./2018.		
<b>Broj ECTS-a</b>	3		
<b>Nastavno opterećenje (P+S+V)</b>	0 + 2 + 0		
<b>Vrijeme i mjesto održavanja nastave</b>	četvrtkom, 13.15 – 14.45h, prostorija F-232		
<b>Mogućnost izvođenja na stranom jeziku</b>	predmet se izvodi na engleskome jeziku		
<b>Nositelj predmeta</b>	doc. dr. sc. Irena Vodopija-Krstanović		
<b>Izvoditelj predmeta</b>	dr. sc. Vanja Slavuj		
	Kabinet	O-423 (zgrada sveučilišnih odjela, R. Matejčić 2)	
	Vrijeme za konzultacije	srijedom, 12.00 – 14.00 i po dogovoru	
	Telefon	051 584 723	
	e-mail	vslavuj@inf.uniri.hr	
II. DETALJNI OPIS PREDMETA			
<b>SADRŽAJ PREDMETA</b>			
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Uloga provjere i procjene znanja u poučavanju stranoga jezika. Vrste provjere i procjene znanja.</li> <li>• Principi provjeravanja i procjenjivanja znanja. Razvojne faze jezičnoga testa.</li> <li>• Uloga povratnih informacija (<i>feedback</i>). Načini pružanja povratnih informacija.</li> <li>• Tehnike za testiranje i provjeru znanja.</li> <li>• Metode i zadatci za provjeru i procjenu znanja: gramatike, vokabulara, vještine slušanja, čitanja, pisanja i govorenja.</li> <li>• Alternativni načini provjere i procjene znanja. Razvoj alternativnih tipova provjere i procjene znanja.</li> <li>• Provjera i procjena znanja i CEFR. Provjera i procjena znanja i državna matura.</li> </ul>			
<b>OČEKIVANI ISHODI PREDMETA</b>			
<p>Nakon odslušanog predmeta, studenti će moći:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• odrediti svrhu procjenjivanja u nastavnom procesu</li> <li>• razlikovati vrste procjenjivanja</li> <li>• definirati i interpretirati principe procjenjivanja</li> <li>• analizirati postojeće mjerne instrumente (testove) s obzirom na principe procjenjivanja</li> <li>• primijeniti principe procjenjivanja pri razvoju novih mjernih instrumenata</li> <li>• prepoznati alternativne načine procjenjivanja znanja te odrediti njihovu svrhu</li> <li>• razviti mjerni instrument alternativnog tipa</li> <li>• prepoznati potrebu za jasno određenim kriterijima ocjenjivanja za svaku od jezičnih vještina (čitanje, govor, pisanje i slušanje)</li> <li>• osmisliti načine davanja povratnih informacija učenicima</li> </ul>			
<b>NAČIN IZVOĐENJA NASTAVE (označiti aktivnost s „x“)</b>			
<b>Predavanja</b>	<b>Seminari</b>	<b>Konzultacije</b>	<b>Samostalni rad</b>
	x	x	x
<b>Terenska nastava</b>	<b>Laboratorijski rad</b>	<b>Mentorski rad</b>	<b>Ostalo</b>
			x
III. SUSTAV OCJENJIVANJA			


**Napomena**

Prikaz bodovanja svake pojedine aktivnosti i dodjeljivanja odgovarajućih ocjenskih bodova bit će dostupan na mrežnoj stranici predmeta u sustavu za e-učenje Merlin.

**Pristup popravku međuispita**

Nema međuispita.

**UKUPNA OCJENA USPJEHA:**


**IV. LITERATURA**

**OBVEZNA LITERATURA**

Odabrana poglavlja iz:

1. Brown, H. D. (2004). *Language assessment: Principles and classroom practices*. White Plains, NY: Longman.
2. Brown, J.D. (2005). *Testing in language programs: A comprehensive guide to English language assessment*. New York, NY: McGraw-Hill.
3. Council of Europe. (2001). *Common European Framework of Reference*. Cambridge: CUP ([http://www.coe.int/t/dg4/linguistic/Source/Framework\\_en.pdf](http://www.coe.int/t/dg4/linguistic/Source/Framework_en.pdf))
4. Council of Europe (2009). *Relating Language Examinations to the Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching, Assessment (CEFR) - A Manual*. ([http://www.coe.int/t/dg4/linguistic/Source/ManualRevision-proofread-FINAL\\_en.pdf](http://www.coe.int/t/dg4/linguistic/Source/ManualRevision-proofread-FINAL_en.pdf))
5. Fulcher, G. & Davidson, F. (2007). *Language Testing and Assessment: An advanced resource book*. New York: Routledge.
6. izbor članaka legalno dostupnih na Internetu

**IZBORNA LITERATURA**

1. Alderson, J.C., Clapham, C. & Wall, D. (1995). *Language Test Construction and Evaluation*. Cambridge: CUP.
2. Alderson, J.C. (2001). *Assessing Reading*. Cambridge: CUP.
3. Bachman, L.F. & Palmer, A.S. (1996). *Language Testing in Practice: Designing and Developing Useful Language Tests*. Oxford: OUP.
4. Bailey, M.K. (1998). *Learning About Language Assessment*. Boston. Heinle & Heinle.
5. Buck, G. (2006). *Assessing Listening*. Cambridge: CUP.
6. Cohen, A. (1994). *Assessing language ability in the classroom*. Boston, MA: Heinle & Heinle.
7. Cushing Weigle, S. (2009). *Assessing Writing*. Cambridge: CUP.



8. Heaton, J.B. (1998). *Writing English Language Tests*. New York: Longman Group.
9. Hughes, A. 1995. *Testing for Language Teachers*. Cambridge: CUP.
10. Luoma, S. (2009). *Assessing Speaking*. Cambridge: CUP.
11. O'Malley, J.M. & Valdez Pierce, L. (1996). *Authentic Assessment for English Language Learners: Practical Approaches for Teachers*. Addison Wesley Publishing Company Inc.
12. Purpura, J.E. (2004). *Assessing Grammar*. Cambridge: CUP.
13. Read, J. (2000). *Assessing Vocabulary*. Cambridge: CUP.

## V. DODATNE INFORMACIJE O PREDMETU

### POHAĐANJE NASTAVE

Nastava će se realizirati kombinirano putem neposredne nastave i nastave pomoću sustava za e-učenje Merlin. Očekuje se kontinuirani rad studenata tijekom svakog radnog tjedna.

#### **Neposredna nastava:**

- Na neposrednoj nastavi prisustvo je obvezno i očekuje se **aktivan angažman** studenata (pripremljenost za nastavu i sudjelovanje u raspravama).

#### **Nastava putem sustava za e-učenje Merlin:**

- S obzirom na to da se predmet temelji na kontinuiranoj uporabi sustava za e-učenje, svaki je student dužan redovito pratiti materijale postavljene na Merlin. Tijekom prvog tjedna nastave studenti su se dužni prijaviti u sustav s lozinkom koju će dobiti na uvodnome satu.
- Studenti su obvezni redovito čitati zadane materijale te ispunjavati zadatke vezane uz njih, kao i aktivno sudjelovati u **online diskusijama** vezanima za zadane materijale.
- Svaki **ponedjeljak** u sustavu će biti dostupna nova nastavna jedinica. Odgovornost je svakoga studenta da **pravovremeno** pristupi dostupnim materijalima za učenje (npr. prezentacija, poglavlje iz knjige, članak, video) te ispuni **online test** koji se odnosi na tu jedinicu.
- Za neke nastavne jedinice postoji i dodatni zadatak (npr. forumska diskusija) te je važno sustavno pratiti nastavu i zadane rokove za izvršenje zadataka.

#### **Aktivnost u nastavi i projektni zadatci**

- Od studenata se očekuje da komentarima, promišljanjima i pitanjima aktivno sudjeluju u raspravama na nastavi i redovito **konstruktivno** doprinose raspravama na forumu.
- Svaki će student konstruirati tri mjerna instrumenta prema zadanim smjernicama, u kojima će pokazati razumijevanje osnovnih principa provjere znanja te razumijevanje pojedinih jezičnih vještina (jedan za receptivne vještine, jedan za produktivne vještine i jedan instrument alternativnog tipa) i objaviti ih na forumu.
- Zadatak će biti objavljen ponedjeljkom, a rok za objavu instrumenta je tjedan dana.
- Studenti su potom putem foruma dužni kolegama pružiti konstruktivnu povratnu informaciju, pri čemu se očekuje aktivan **dijalog** između autora instrumenta i kolega koju pružaju povratnu informaciju. Aktivnost pružanja suradničke povratne informacije odvijat će se u manjim grupama.
- Rok za pružanje povratne informacije je tjedan dana.

#### **Provjera znanja**

- Razumijevanje teorijskog dijela gradiva provjeravat će se putem **kolokvija**. (25 bodova)
- Praktična primjena gradiva podrazumijeva izradu **portfelja** projektnih zadataka (tri instrumenta za provjeru i procjenu znanja stranoga jezika). (50 bodova)
- **Aktivnost** u nastavi odnosi se na **redovitost i kvalitetu** sudjelovanja u forumskim diskusijama, kvalitetu pisanih osvrta na pojedine teme te **redovitost i kvalitetu** pružanja i primanja povratne informacije. (25 bodova)

- **Izborna aktivnost** pridonosi povećanju ostvarenog broja ocjenskih bodova tijekom semestra kako bi student mogao ostvariti veću ocjenu. Izbornu aktivnost mogu odabrati i izvršiti studenti koji su nakon odrađivanja svih aktivnosti kolegija u zbroju sakupili barem 50 ocjenskih bodova. Odnosi se na izradu testnih zadataka za vještine čitanja i slušanja. (5 bodova)
- **Napomena:** za svaku od navednih aktivnosti vrednovat će se i **razina jezične kompetencije**.
- **Rok za predaju svih pismenih zadataka (portfelj i izborna aktivnost) jest posljednji dan nastave iz ovoga predmeta, odnosno 7. lipnja 2018.**

#### NAČIN INFORMIRANJA STUDENATA

Na nastavi. Elektronička pošta. Merlin.

#### KONTAKTIRANJE S NASTAVNICIMA

Na nastavi. Elektronička pošta. Merlin. U vrijeme konzultacija.

Ukoliko postoje nejasnoće ili pitanja, studenti se trebaju **konzultirati s profesorom osobno**, a ne se oslanjati isključivo na savjet kolega. Odgovornost je svakog studenta obratiti se profesoru s mogućim pitanjima ili nejasnoćama kako bi se izbjegli nesporednici i penaliziranje smanjenjem ocjenskih bodova.

#### NAČIN POLAGANJA ISPITA

Na kolegiju **ne postoji završni ispit**. Svi se ocjenski bodovi ostvaruju tijekom semestra.

#### OSTALE RELEVANTNE INFORMACIJE

Svako neovlašteno preuzimanje tuđega teksta bez navođenja izvora smatra se intelektualnom krađom i podložno je sankcijama predviđenim važećim aktima!

Za sve zadane obveze potrebno je pridržavati se rokova. Neizvršavanje obveza na vrijeme rezultirat će smanjenjem ocjenskih bodova.

Kolokvij je moguće polagati samo u zadanom terminu koji vrijedi za sve.

#### ISPITNI ROKOVI

Ljetni	21.6.2018. i 5.7.2018. u 10.00h
Jesenski izvanredni	6.9.2018. i 13.9.2018. u 10.00h

#### VI. POČETAK I ZAVRŠETAK TE SATNICA IZVOĐENJA NASTAVE (POPIS TEMA)

DATUM	NAZIV TEME
1.3.2018.	Introduction to the course. Language assessment and applied linguistics.
8.3.2018.	Principles of language testing and assessment.
15.3.2018.	Stages of test development.
22.3.2018.	Language testing techniques. Developing items for testing grammar and vocabulary.
29.3.2018.	Roles and purposes of feedback. Feedback techniques.
5.4.2018.	<b>COLLOQUIUM.</b> (50 minutes) Assessing listening. <b>HW:</b> Listening assessment instrument <b>due April 12th.</b> (Merlin)
12.4.2018.	Assessing reading. <b>HW:</b> Reading assessment instrument <b>due April 19th.</b> (Merlin)
19.4.2018.	<b>Merlin:</b> Peer feedback session (listening and reading assessment instruments). <b>Due April 26th.</b>
26.4.2018.	Assessing writing. <b>HW:</b> Writing assessment instrument <b>due May 3rd.</b> (Merlin)
3.5.2018.	<b>Merlin:</b> Peer feedback session (writing assessment instruments). <b>Due May 11th.</b>

11.5.2018. (instead of 10.5.)	Assessing speaking. <b>HW:</b> Writing assessment instrument <b>due May 17th.</b> (Merlin)
17.5.2018.	Authentic assessment – part 1. <b>HW:</b> Peer feedback session (speaking assessment instruments). Due <b>May 24th.</b>
24.5.2018.	Authentic assessment – part 2. <b>HW:</b> Authentic assessment instrument <b>due May 31st.</b> (Merlin)
31.5.2018.	<b>Merlin:</b> Peer feedback session (authentic assessment instruments). <b>Due June 7th.</b> Preparation for final in-class discussion: Croatian regulations on language assessment.
7.6.2018.	In-class discussion: Regulations, classroom reality and directions for future. Course wrap-up. In-class submission of portfolios and written assignments.

I. OSNOVNI PODACI O KOLEGIJU			
Naziv kolegija	Metodologija istraživanja (Research Methods)		
Studij	Diplomski studij 'Engleski jezik i književnost' (nastavnički smjer)		
Semestar	IV		
Akadska godina	2017./2018.		
Broj ECTS-a	3		
Nastavno opterećenje (P+S+V)	15+15+0		
Vrijeme i mjesto održavanja nastave	Četvrtkom 11.30-13.00 (ili u terminu u dogovoru sa studentima), predavaonica 901		
Mogućnost izvođenja na stranom jeziku	Kolegij se izvodi na engleskome jeziku		
Nositelj kolegija	Prof. dr. sc. Marija Brala Vukanović		
	Kabinet	910	
	Vrijeme za konzultacije	četvrtkom 10.00-11.30 te po dogovoru	
	Telefon		
	e-mail	<a href="mailto:mbrala@ffri.hr">mbrala@ffri.hr</a>	
Suradnik na kolegiju	-		
	Kabinet	-	
	Vrijeme za konzultacije	-	
	Telefon	-	
	e-mail	-	
II. DETALJNI OPIS KOLEGIJA			
<b>SADRŽAJ KOLEGIJA</b>			
<p>Ovaj kolegij ima za cilj upoznati studente sa svim teoretskim i praktičnim (metodološkim) karakteristikama znanstvenog rada, posebice na polju humanističkih znanosti. Posebna se pozornost posvećuje osposobljavanju studenata za samostalni znanstveno – istraživački rad, u koju svrhu krajem godine moraju sami izraditi jedan seminarski rad koji ima sve karakteristike pisanog znanstvenog izvješća (rada). Nastavne jedinice uključuju (ali nisu ograničene na): uvod u metodologiju znanstveno-istraživačkog rada (kvantitativno i kvalitativno istraživanje); prikupljanje podataka (pretraživanje bibliotečne/arhivske građe, rad na terenu, ispitivanja); oblici akademskog diskursa; izrada znanstvenog rada (izvornog vs. preglednog); bibliografija. Detaljni sadržaj specificiran je u izvedbenom planu.</p>			
<b>OČEKIVANI ISHODI KOLEGIJA</b>			
<p>Studenti bi nakon odslušanog modula trebali biti osposobljeni za samostalan rad unutar četiri osnovne kategorije:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) prepoznavanje znanstvenog pitanja, njegovo smještanje u širi znanstveni kontekst, te aplikacije (potencijalnih rezultata) u praksi;</li> <li>b) strukturiranje znanstvenog pitanja i njegova provjerljivost (osmišljavanje puta do odgovora na znanstveno pitanje, dizajn eksperimenta, kontrola svih varijabli);</li> <li>c) prikupljanje, sistematizacija i interpretacija dobivenih podataka;</li> <li>d) donošenje zaključaka i preporuke za daljnji znanstveno-istraživački rad.</li> </ul>			
<b>NAČIN IZVOĐENJA NASTAVE (označiti aktivnost s „x“)</b>			
<b>Predavanja</b>	<b>Seminari</b>	<b>Konzultacije</b>	<b>Samostalni rad</b>
x	x	x	x
<b>Terenska nastava</b>	<b>Laboratorijski rad</b>	<b>Mentorski rad</b>	<b>Ostalo</b>
III. SUSTAV OCJENJIVANJA			
<b>AKTIVNOST KOJA SE OCJENJUJE</b>	<b>UDIO AKTIVNOSTI U ECTS BODOVIMA</b>		<b>MAX BROJ BODOVA</b>
Pohađanje nastave i aktivnost u nastavi	1		30
Kontinuirana provjera znanja (pismeno)			

Prezentacija	2	70
ZAVRŠNI ISPIT (pismeni)		
UKUPNO	3	100

**Opće napomene:** Kroz sve aktivnosti tijekom nastave treba ukupno skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova da bi se moglo pristupiti završnom ispitu. Studenti koji tijekom nastave ostvare iznos ocjenskih bodova koji ih svrstavaju u kategoriju FX (30 do 39,9 na preddiplomskom / 40 do 49,9 na diplomskom) imaju mogućnost tri izlaska na ispit i mogu ukupno dobiti samo ocjenu E. (prema prikazu ispod ovog teksta)

**Ukupna ocjena uspjeha:** Na temelju ukupnoga zbroja ocjenskih bodova stečenih tijekom nastave i na završnome ispitu određuje se konačna ocjena prema sljedećoj raspodjeli:

OCJENA	DIPLOMSKI STUDIJ
5 (A)	od 90 do 100 ocjenskih bodova
4 (B)	od 80 do 89,9 ocjenskih bodova
3 (C)	od 70 do 79,9 ocjenskih bodova
2 (D)	od 60 do 69,9 ocjenskih bodova
2 (E)	od 50 do 59,9 ocjenskih bodova
1 (FX)	od 40 do 49,9 ocjenskih bodova
1 (F)	od 0 do 39,9 ocjenskih bodova

#### IV. LITERATURA

##### OBVEZNA LITERATURA

Berry, R. 1996. *The Research Project; How to write it*. London and New York, Routledge.

Gile, D. 2001. *Getting started in interpreting research*. Amsterdam: Benjamins

Nunan, D. 1992. *Research methods in language learning*. Cambridge: The University Press.

##### IZBORNA LITERATURA

Brown, J.D. 1990. *Understanding research in second language learning*. Cambridge: The University Press.

Butler, C. 1985. *Statistics in linguistics*. Oxford: Blackwell.

Dörnyei, Z. 2003. *Questionnaires in second language research: construction, administration, and processing*. Mahwah, N.J.: Lawrence Erlbaum Associates.

Finch, G. 1998. *How to study linguistics*. London: Macmillan.

Hitchcock, G. 1995. *Research and the teacher: a qualitative introduction to school-based research*. London: Routledge.

Larsen-Freeman, D. & M.H. Long (eds). 1994. *An introduction to second language acquisition research*. London: Longman.

Pored navedenoga, svaki će student, ovisno o odabranoj temi rada, koristiti literaturu u dogovoru s nastavnikom / mentorom.

#### V. DODATNE INFORMACIJE O KOLEGIJU

##### POHAĐANJE NASTAVE

Studenti moraju biti prisutni na najmanje 50 % nastave. U slučaju bolesti, obavezni su prikazati liječničku potvrdu (u roku od dva tjedna nakon izostanka). Ako nisu bili na nastavi, moraju se informirati o nastavi s koje su izostali, te o zadacima koje treba pripremiti za sljedeći sat.

##### NAČIN INFORMIRANJA STUDENATA

Studenti će redovno biti informirani na nastavi elektronskom poštom te putem oglasne ploče. U slučaju bilo kakve potrebe studenti se uvijek mogu obratiti nastavniku za vrijeme konzultacija ili putem e-maila.

##### KONTAKTIRANJE S NASTAVNICIMA

Studenti mogu kontaktirati nastavnika nakon nastave, za vrijeme konzultacija, te putem e-maila.

##### NAČIN POLAGANJA ISPITA

Na kolegiju nije predviđen završni ispit. Završna ocjena sastoji se u 1/3 od aktivnosti u nastavi (izvršavanje zadataka koje profesor zada na satu, za idući sat), te u 2/3 od izlaganja na tzv. 'mock

konferencije' (studentska konferencija) na kojoj će svaki student izložiti teorijsku pozadinu te metodološki pristup znanstvenome problemu kojega je tijekom godine obrađivao.

**OSTALE RELEVANTNE INFORMACIJE**

**ISPITNI ROKOVI**

Ljetni	12. lipnja i 3. srpnja 2018. u 10
--------	-----------------------------------

Jesenski izvanredni	4. i 11. rujna 2018. u 10
---------------------	---------------------------

**VI. POČETAK I ZAVRŠETAK TE SATNICA IZVOĐENJA NASTAVE (POPIS TEMA)**

<b>DATUM</b>	<b>NAZIV TEMA</b>
Tjedan 1	Introducing the course. Outline, aims, requirements.
Tjedan 2	Rings in the chain of knowledge: Introducing research – overview of the topic. The three big W-s: WHAT; HOW & WHY
Tjedan 3	Students' research – outcomes, discussion
Tjedan 4	What makes a good research question. Learning how to focus and sum up The don't forget-s: verifiability and variables! Key words! Indexes! Context and applicability!
Tjedan 5	Students' research – outcomes, discussion
Tjedan 6	Research methodologies I (working on texts; from reading to writing books)
Tjedan 7	Students' research – outcomes, discussion
Tjedan 8	Research methodologies II (working on subjects; designing and conducting experiments)
Tjedan 9	Students' research – outcomes, discussion
Tjedan 10	<b>Seminar topic selection</b> Technicalities: from quotations to bibliography
Tjedan 11	Students' research – outcomes, discussion
Tjedan 12	What not to do (the big problems such as plagiarism). M.A. Thesis – concrete problems
Tjedan 13	Students' research – outcomes, discussion
Tjedan 14	<b>Student seminars due.</b> Presentations. Discussion. Feedback <b>MOCK CONFERENCE</b>
Tjedan 15	Continuation of student seminars presentation (if needed). Review. Discussion. M.A. Thesis issues finalized. Each student will be given the possibility for individual consultations (if needed)

I. OSNOVNI PODACI O KOLEGIJU			
Naziv kolegija	Kultura medija		
Studij	Diplomski studij engleskoga jezika i književnosti		
Semestar	4.		
Akadska godina	2017./2018.		
Broj ECTS-a	3		
Nastavno opterećenje (P+S+V)	30+0+0		
Vrijeme i mjesto održavanja nastave	Srijedom od 14 do 15:30		
Mogućnost izvođenja na stranom jeziku	Nastava se izvodi isključivo na engleskom jeziku		
Nositelj kolegija	Lovorka Gruić Grmuša		
	Kabinet	906	
	Vrijeme za konzultacije	Četvrtkom od 12:15-14 i po dogovoru mailom	
	Telefon	265 626	
	e-mail	lgruic@ffri.hr	
Suradnik na kolegiju	Denise Pilato		
	Kabinet	906	
	Vrijeme za konzultacije	Prije i nakon nastave	
	Telefon		
	e-mail		
II. DETALJNI OPIS KOLEGIJA			
<b>SADRŽAJ KOLEGIJA</b>			
<p>Cilj je kolegija upoznati studente s temeljnim spoznajama o epistemologiji i poučavanju starih i novih medija te predstaviti neke od temeljnih filozofijskih, kulturalnih i sociologijskih studija koje se bave odnosom medija i kulture, društva i umjetnosti, sa posebnim naglaskom na filmski medij i književnost.</p> <p>Kolegij se bavi epistemologijom, disciplinarnim razgraničenjima te poučavanjem starih i novih medija, fokusirajući se na njihovo značenje i utjecaj (osobito na književnost), distinkcijom komunikacijskih medija i masmedija, dalekosežnošću poruka koje se prenose medijima, odnosom medija (filma, televizije, digitalnih medija, i uže hiperteksta i elektroničke književnosti) i tradicionalnih načina kojima se konzumira književnost (čitanje, odlazak u kazalište, kako se književni predlošci prenose na film i što znači čitati u digitalno-mrežnoj kulturi, značenje i posljedice snimanja/animiranja filma 'prema' književnom predlošku, utjecaj tehnologije na književnost, remedijacija, intermedijacija i oblikovanje subjekta...).</p> <p>Kolegij obuhvaća prikazivanje nekolicine filmova ili dijelova filmova te njihovu analizu, kao i interpretaciju nekoliko djela elektroničke književnosti, skrećući pozornost na odnos pisac-redatelj, čitatelj-gledatelj-koautor te način na koji valja poučavati ove medije.</p>			
<b>OČEKIVANI ISHODI KOLEGIJA</b>			
<p>Očekuje se da studenti nakon odslušanoga kolegija i izvršenih obaveza mogu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– objasniti razliku između starih i novih medija, kao i analognih i digitalnih medija te komunikacijskih medija i masmedija</li> <li>– objasniti probleme suvremene kritike medija</li> <li>– definirati pojmove kao što su intermedijacija, remedijacija, virtualna realnost</li> <li>– znati samostalno analizirati film i novomedijske žanrove, kao i kritički sagledati odnos ovih medija i književnosti, te primjeniti isto u nastavi</li> <li>– sagledati osnovne zakonitosti i snagu djelovanja medija na našu percepciju stvarnosti</li> </ul>			
<b>NAČIN IZVOĐENJA NASTAVE (označiti aktivnost s „x“)</b>			
Predavanja x	Seminari x	Konzultacije	Samostalni rad x

Terenska nastava	Laboratorijski rad	Mentorski rad	Ostalo Mudri
------------------	--------------------	---------------	-----------------

### III. SUSTAV OCJENJIVANJA

AKTIVNOST KOJA SE OCJENJUJE	UDIO U ECTS BODOVIMA	MAX BROJ BODOVA
Pohađanje nastave	0,75	
Kontinuirana provjera znanja 1	0,75	30
Kontinuirana provjera znanja 2	0,75	30
Kontinuirana provjera znanja 3	0,75	40
<b>UKUPNO</b>	3	<b>100</b>

**Opće napomene:** Kroz sve aktivnosti tijekom nastave treba ukupno skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova da bi se moglo pristupiti završnom ispitu. Studenti koji tijekom nastave ostvare iznos ocjenskih bodova koji ih svrstavaju u kategoriju FX (30 do 39,9 na preddiplomskom / 40 do 49,9 na diplomskom) imaju mogućnost tri izlaska na ispit i mogu ukupno dobiti samo ocjenu E. (prema prikazu ispod ovog teksta)

**Ukupna ocjena uspjeha:** Na temelju ukupnoga zbroja ocjenskih bodova stečenih tijekom nastave i na završnome ispitu određuje se konačna ocjena prema sljedećoj raspodjeli:

OCJENA	PREDDIPLOMSKI STUDIJ	DIPLOMSKI STUDIJ
5 (A)	od 80 do 100 ocjenskih bodova	od 90 do 100 ocjenskih bodova
4 (B)	od 70 do 79,9 ocjenskih bodova	od 80 do 89,9 ocjenskih bodova
3 (C)	od 60 do 69,9 ocjenskih bodova	od 70 do 79,9 ocjenskih bodova
2 (D)	od 50 do 59,9 ocjenskih bodova	od 60 do 69,9 ocjenskih bodova
2 (E)	od 40 do 49,9 ocjenskih bodova	od 50 do 59,9 ocjenskih bodova
1 (FX)	od 30 do 39,9 ocjenskih bodova	od 40 do 49,9 ocjenskih bodova
1 (F)	od 0 do 29,9 ocjenskih bodova	od 0 do 39,9 ocjenskih bodova

### IV. LITERATURA

#### OBVEZNA LITERATURA

Bolter, David i Richard Grusin (2000) "Immediacy, Hypermediacy, and Remediation", prvo poglavlje studije *Remediation: Understanding New Media*. The MIT Press  
 BrillenburgWurth, Kiene (2012) *Between Page and Screen: Remaking Literature Through Cinema and Cyberspace*, Fordham University Press, New York (dva poglavlja)  
 Hayles, Katherine (2011) *Electronic Literature: New Horizons for the Literary*, University of Notre Dame Press (nekoliko poglavlja)  
 McLuhan, Marshall (1994) "Understanding Media: The Extension of Man", MIT Press, 3-48

#### IZBORNA LITERATURA

Manovich, Lev (2006): "Novi mediji: upute za uporabu"; *Književna smotra*, godište XXXVIII, broj 140 (2), str. 43-53.  
 Žižek, Slavoj (1997) "Cyberspace, Or The Unbearable Closure of Being", u *The Plague of Fantasies*, Verso, London/New York, 127-167  
 Kracauer, Siegfried (1997) "Theory of Film", Princeton University Press (prva tri poglavlja)  
 Težak, Stjepko (2002) "Metodika nastave filma", ŠK Zagreb  
 Gilić, Nikica (2007) Uvod u teoriju filmske priče, ŠK Zagreb

### V. DODATNE INFORMACIJE O KOLEGIJU

#### POHAĐANJE NASTAVE

obavezno

#### NAČIN INFORMIRANJA STUDENATA

Email, Merlini, web stranice ffr

#### KONTAKTIRANJE S NASTAVNICIMA

Konzultacije, email

#### NAČIN POLAGANJA ISPITA

Završnog ispita nema, ali studenti moraju sakupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova kroz kolokvije, esej, prezentaciju na zadanu temu. Ukoliko ne zadovolje na jednom od kolokvija imaju pravo ispravka jednog kolokvija.



OSTALE RELEVANTNE INFORMACIJE	
Svako neovlašteno preuzimanje tuđega teksta bez navođenja izvora smatra se intelektualnom krađom i podložno je sankcijama predviđenim važećim aktima!	
ISPITNI ROKOVI	
Zimski	
Proljećni izvanredni	
Ljetni	13.6. i 27.6. u 14 h
Jesenski izvanredni	
VI. POČETAK I ZAVRŠETAK TE SATNICA IZVOĐENJA NASTAVE (POPIS TEMA)	
DATUM	NAZIV TEMA
1.tjedan	Introduction: Definitions - What is media? What is culture? <i>From Culture and Technology to Technological Culture</i> by Daryl Slack & Macgregor Wise Read: pp 1-5 (pdf copy)
2. tjedan	<i>Understanding Media: The Extensions of Man</i> By Marshall McLuhan. Read pp 3-48(pdf copy)
3. tjedan	<i>The Medium is the Message: An Inventory of Effects</i> by Quentin Fiore Explore public space/art: "Detroit Industry" by Diego Rivera Mural; Selected readings by Linda Banks Downs from <i>Diego Rivera (1999)</i> (pdf copy)
4.tjedan	"Immediacy, Hypermediacy, & Remediation" By David Bolter & Richard Grusin. Read: pp21-50(pdf copy)
5.tjedan	"Hypermediacy of Virtual Reality: Intended & Unintended Consequences" Read short story: "The Veldt" by Ray Bradbury (1951) (pdf copy)
6.tjedan	"Adaptation & Interaction" <i>Between Page and Screen: Remaking Literature Through Cinema and Cyberspace</i> Read: "Introduction" by Kiene Brillenburg Wurth (pp 1-10) (pdf copy) TEST 1
7.tjedan	Watch: <i>FEMALE</i> - (1933 film) Read: Motion Picture Production Code (1930) (pdf copy)
8.tjedan	"Intermediation: The Pursuit of a Vision" in <i>Between Page and Screen: Remaking Literature Through Cinema and Cyberspace</i> by N. Katherine Hayles. Read: (pp 101-126) (pdf copy)
9.tjedan	"The Virtual as Real" in Slavoj Žižek's "Cyberspace, Or, The Unbearable Closure of Being" Read: pp 127-140 (pdf copy)
10.tjedan	Watch: <i>Modern Times</i> (1936 film) <a href="https://www.youtube.com/watch?v=b3QEcrxEE3I">https://www.youtube.com/watch?v=b3QEcrxEE3I</a>
11.tjedan	Mass Media: What's for sale? <i>The Atom &amp; Eve</i> (1966) <a href="https://www.youtube.com/watch?v=Fs_P7ggt03E">https://www.youtube.com/watch?v=Fs_P7ggt03E</a> <a href="#">3-4 page Film Response Paper DUE</a>
12.tjedan	<i>Electronic Literature, New Horizons for the Literary</i> By N. Katherine Hayles (pp 1-42; 43-93)
13.tjedan	Discovery: Electronic Literature Collections <a href="http://collection.eliterature.org/">http://collection.eliterature.org/</a>
14.tjedan	TEST 2
15.tjedan	Conclusions: "Media and/or Culture: Why does "it" matter in 2018?"

